

گۆڤرت گۆڤرت

ۛ

**Svensk - kurdisk
ordlista**

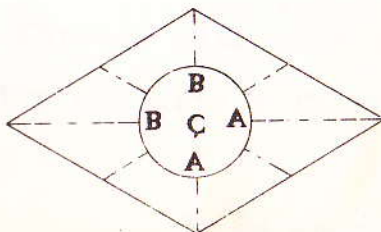
Mål I-II

av

Salam Abdullah

زۆر سوپاس بۇ ھەموو ئەوھە قالاڭھەي ئەستى بارمە تىلان
بو درىتۇ كرىم، بە تايىبە تى بۇ كاك فەرھاد عبد القادر •

26/6-96
لە لايىن لار سىيارە سەھە
بۇ مەن (ھاسىن)



Binkey Çapemeniy Azad-Siwéd

Förord

Den här lilla ordlistan - kära läsare är speciellt avsedd för sorani-talande nybörjare i svenska som läser MÅL 1 och MÅL 2 , men den bör också kunna användas av vem som helst som försöker bekanta sig med svenska språket .

Orden har översatts för att få rätt betydelse i sitt sammanhang i texten och andra varianter har inte beaktats. vid varje ord finns en siffra som anger sidan där ordet först förekommer .

Behovet av lexikon på kurdiska är mycket stort och jag är tacksam för anmärkningar om fel samt förslag till hur man ska kunna göra en bättre ordlista i framtiden .

Salam Abdulla

Juni 1985

(3)

Svensk Kurdisk Ordlista

Uppsala 1985

(2)

"پیشگی"

ئەم فەرھەنگوگە بچکۆلانەیی لەبەر دەستدایە خوینەری بەرپۆز-تایبەتە بەکتییی ((Mål 1,2)) کە لە قوتابخانە سەرەتایییەکاندا - بۆ گەرە - بەتایبەت بۆ بیگانە - بەکار ئەھینریت ، بەلام لەگەڵ ئەوەشدا کە ئەم فەرھە - نگوگە تایبەتە بۆ ئەو کتیبە ، ئەتوانری لەلایەن ھەر کەسیکی ترەوہ کە تازە ئاشنای زمانی سویدی ئەبـی بەکار بەھینرئ .

ھەر لەبەر ئەوئیش کە ئەم فەرھەنگوگە تایبەتە بەکتییی ((Mål 2)) وە ، مانای وشەکان وەک مەبەستی کتیبەگەو خودی تیکستەکان لیکدراونەتەوہ و ماناکانی تریان نەنوسراوہ نەتەوہ و لە ھەمان کاتیشدا ، لەتەنشت ھەر وشەییەگەوہ - بۆئاسان بوون - ژمارە ی لاپەرەکان نوسراون کە خوینەر بەئاسانی ئەتوانی بی دۆزیتەوہ .

تەنیا شتیکی تر کە پێویستە لێرەدا بوترئ ئەوہیە کە لەزمانی سویدیدا پارتيکل ی en یان ett لەگەڵ ناو دا بەکار ئەھینرئ کە ھەردووکیان ئەداتی نەناسین " نکرە " و مانای " یەک دانە " ئەگرەوہ ، بۆ نمونە en bil یانی یەک ئوتومبیل یان ئوتومبیلی بەلام لەم فەرھەنگوگەدا وازمان لەوہ ھینا بۆئەوہی ھەموو وشەکان وەک نەناسراو نەییەنە پیشچا و خوینەر ، ھەربۆیەش لە لیکدانەوہی مانای en bil ، بۆ نمونە ، نوسراوہ تومبیل ئیتر ھیوادارین بەم کارە بچکۆلانەییە خزمەتیکی زمانی کوردی و خوینەری کوردمان کردبئ .

بە ئامانە کردنی ئەم فەرھەنگوگە سوود لەم فەرھەنگانە
وہ رگراوہ :

- 1) Modern svensk engelsk ordbok
Bokförlaget prisma Stockholm 1976
- 2) Stora synonymordboken
Ströbbbergs Stockholm 1979
- 3) English persian Dictionary
Kashani Tehran 1981
- 4) Svensk arabisk Ordlista
Stockholm 1979
- 5) A modern english arabic Dictionary
Baalbaki Lebanon 1977
- 6) فەرھەنگی خال (سی بەرگ - عیراق)

(تەك و كۆلە زىمانى سوپىدى دا)

لە زىمانى سوپىدى دا ئاۋ ، يا بە (en) يا بە (ett)
دەست پېشەكت .

۱ - ئەگەر ئاۋىك بە (en) دەستى پېكىرد و بە (a)
تەۋاۋ بۇر ، ئەۋا لە كاتى كۆكردنەۋەيدا (or) ۋە رەگى

ۋەك : en blomma två blommor

en pappa två pappor

۲ - ئەگەر ئاۋىك بە (en) دەستى پېكىرد و بە (a)
تەۋاۋ نەبۇر ، ئەۋا لە كاتى كۆكردنەۋەيدا (ar) ۋە رەگى
ۋەك :

en pojke två pojkar

۳ - ئەگەر ئاۋىك بەك پېتى دەنگدارى تىبابۇر ، ئەۋا لە
كۆكردنەۋەيدا (ar) ۋە رەگى

ۋەك : en stol två stolar

en kväll två kvällar

۴ - زوربەى ئەۋ ئاۋانەى سوپىدى نىن و لە پېتىكى دەنگدار
زىياترى تىبا بى و تەشەيد (accent) بەكۋىتە سەر بېرگى
پاشەۋەى ئەۋا بە (er) كۆشەكرىتەۋە

ۋەك : en telefon två telefoner

en banan två bananer

۵ - ئەگەر ئاۋىك بە (ett) دەستى پېكىرد و بە پېتىكى
دەنگدار تەۋاۋ بۇر ، ئەۋا لە كۆكردنەۋەيدا (n)
ۋە رەگى

ۋەك : ett äpple två äpplen

۶ - ئەگەر ئاۋىك بە (ett) دەستى پېكىرد و بە پېتى
بى ئەنگ تەۋاۋ بۇر ، ئەۋا لە كاتى كۆكردنەۋەيدا
ھەر ۋەك خۇى ئەمىنىتەۋە

ۋەك : ett bord två bord

۷ - ئەگەر ئاۋىك بە (en) دەستى پېكىرد و بە (are)
تەۋاۋ بۇر ، ئەۋا لە كۆكردنەۋەيدا ھەر ۋەك خۇى
ئەمىنىتەۋە

ۋەك : en lärare två lärare

۸ - ھەندى ئاۋ بە تەنىيا بە (r) ئەكرى بە كۆمەل
ۋەك :

en sko två skor

MÅT. 1

Kerstin Ballardini

Sune Stjärnlöf

Åke Viberg

Borås 1984

(A)

adjö 190	به خواسپارتن
en affär 159	دوکان ، کوکا
aldrig 125	قدت
alla 47	هموویان
allt 185	هموو
alltid 125	همیشه
allting 237	همووشتی
andra 92, 112	دووهم / شهوانی تر
annan 190	پوژیکی تر
en apelsin 40	پرتقال
april 59	نیسان
arabiska 24	زمانی عهره بی
arbeta 47	کار کردن
ett arbete 100	کار
en arbetsfömedlare 129	پئی نشاندهری کار
en arbetsförmedling 79	شوینی ری نشاندانی کار
en arbetskamrat 171	ها و پیی کار
arbetslös 47	بی کار
en arbetstid 54	کاتی کار ، وهختی کار
arg 107	توره
arton 20	هه زده
artonde 92	هه زده مین
att 173	که
augusti 59	تاب
en automat 163	ئوتوماتیک
av: stänga av 79	داخستن

(B)

ett badrum 183	حمام
en banan 18	موز
baka 79	نان دروست کردن
en bank 47	بانق
bara 60	تنها
ett barn 62	منا
be 224	داوا کردن
behöva 129	پيوست ي
berätta 193	باس کردن
beskriva 193	وہسف کردن
bestämma 220	برپاردان
bestämma sig 240	برپاری دا
betala 129	پارہ دان
betyda 137	مانا ، مہبہست
ett bibliotek 183	کتیب خانہ
en bil 129	تومبیل
billig 169	ہدزان
en bio 163	سینما
bitti:imorgon bitti 211	زوو ، سہی بہیانی زوو
bjuda 220	دہ عوہت کردن
bli 168	بوون
blyg 193	شہرم ، کم پروو
blå 169	شین
blåsa 19	با ، پد شہبا
en bit 159	پارچہ یک

bo 47	زیندہ گی ، زیان
en bok 37	پہرتوک ، کتیب
en bokhylla 185	پد فہی کتیب
en bokstav 36	کتیب
ett bord 38	میز
borta:där borta 163	لدوئ
en bottenvåning 56	قاتی خوارہ وہ
bra 37	باش
bredvid 237	لدتہ نیشٹ
ett brev 9	نامہ ، کاغز
en bricka 168	سینی
(en)bridge 42	بریج (یاری کاغز)
en bror 94	برا
en broschyr 211	نامیلکہ
bruka 125	پراہاتن
brun 169	قاوہیی
bråttom 116	پہلہ
ett bröd 79	نان
en bulle 231	شیرینی ، (نانیکی شیرینہ بہ چاوقا وہ
en burk 159	شہ خورئ)
en buss 47	قوتو
en bussförare 47	پاس
byta 183	شو فیوری پاس
en båt 224	گورپن
bära 159	بہلدہم
	ہہ لگرتن

börja 36	(ڀ)
(en)början 235	
charmig 193	
en chef 163	
en cigarett 79	
en cigarr 237	
en cykel 109	
cykla 29	
en dag 47	(ڊ)
en dagbok 79	
dags: hur dags 79	
en dammsugare 224	
Danmark 40	
dansa 79	
ett datum 92	
de 11,56	
december 59	
dela ut 224	
dem 113	
den 37	
dess: sedan dess 237	
det 37	

دهست پيڪرڊن
دهست پيڪ
دلرپين ، سهرنج پراڪيش
سروڪ
جگهه
چروت
پاسڪيل
پاسڪيل لي خورپين
رڙڙ
يادنامه
كهي
گسڪي ڪارهبا
دانيمارڪ
سهماڪرڊن
ميٽروو (ڪات)
ٽهوان
ڪانوني يهڪم (مانگي ۱۲)
دابھش ڪرڊن
ٽهوان
ٽهوه
لهوڪاتوه
ٽهوه

det finns 62	هدهبون / هديه
dig 89	تو (حالته تي بهڪار)
din 138	هي تو
diska 116	قاب شتن
ett diskotek 79	ديسڪو (شويني سهما)
diskutera 171	مناقشه ڪرڊن
dit 159	بو ٽهوي
ditt 138	هي تو
en docka 42	بوڪه شوشه
en dotter 94	ڪچ
dricka 62	خواردنهوه
du 56	تو
duktig 185	زيرهڪ
duscha 171	دوش ڪرڊن
dum 220	بي ميشڪ . بي دهماخ . بي ٽهقل
dyr 125	ڪران
då 100	ٽهوکاته
dålig 193	خراپ
där 88, 129	لهوي
där borta 163	لهولا
därför 190	لهبر ٽهوه
därför att 220	لهبر ٽهوهي ڪه
död 224	مردوهه
en dörr 190	دهرگا

efter 62
 en efter middag 125
 ett efternamn 56
 efteråt 62
 egentligen 166
 Egypten 24
 elfte 92
 eller 161
 eller hur 235
 elva 20
 en 20
 engelsk 169
 engelska 24
 England 24
 ensam 47
 er 113
 ett 20
 Europa 211
 exempel :
 till exempel 40
 (ett) extrapris 159

دوايي
 پاش نيوه رو
 ناوی خانوادہ
 له وه و دوا
 له پاستيدا . له واقعدا
 ميسر
 يانزه مين
 يان
 ئه ی چۆن
 يانزه
 يهک
 ئينگليزي
 زماني ئينگليزي
 ئينگلستان
 ته نيا
 ئيوه
 يهک
 ئه وروپا
 نمونه .
 بو نمونه
 نرخي نا ئاسايي

en fackförening 171
 en familj 38
 fastän 220
 fattig 224
 februari 59
 fem 20
 femte 92
 femtio 33
 femton 20
 femtonde 92
 en fest 171
 fin 166
 Finland 24
 finns: det finns 62
 finska 24
 en fiol 42
 en firma 237
 (en) fisk 62
 fjorton 20
 fjortonde 92
 fjärde 92
 en flicka 18
 flyga 211
 ett flygplan 37

سه نديکا . نه قابه
 خيزان
 شه گهرجي ه ههرچند
 هزار
 شوبات . مانگی ۲
 پينج
 پينجه مين
 په نجا
 پانزه
 پانزه هه مين
 شاهنگ
 جوان . قه شهنگ
 فينلاندا
 هه يه
 زماني فنله ندي
 كه مانجه
 كارگه . كوگا . (محل)
 ماسي
 چوارده
 چوارده مين
 چواره م
 كج
 رفين
 فرولاكه

en flygplats 211
 flytta 224
 ett folk 125
 fort 159
 fortfarande 224
 fortsätta 235
 en fotbollsmatch 29
 en fotograf 211
 Frankrike 24
 franska 24
 (en) fred 37
 en fredag 34
 en fru 94
 en frukost 9
 en frukt 158
 fråga 112
 en fråga 47
 från 37,53
 ful 193
 fungera 231
 fylla år 112
 fyra 20
 fyrtio 33
 få 62,129
 född 92

فرۆکه خانه
 گواستنوه
 خه‌لک
 خیرا
 هیشتا
 به‌رده‌وام بوون
 یاری شه‌ق . توپین
 وینه‌گر
 فه‌رهنسا
 زمانی فه‌رهنسی
 ناشتی
 هه‌ینی
 ژن . ژنی می‌ردار
 به‌رچایی
 میوه
 پرسیارکردن
 پرسیار
 له
 ناشیرین
 کارکردن
 ته‌مه‌نی شه‌بی . سال پرشه‌کاته‌وه
 چوار
 چل
 وه‌رگرتن . توانین
 له‌دایک بوون

ett fönster 29
 för 112
 för mycket 190
 för...sedan 193
 för sent 239
 förlova sig 237
 förra 211
 förrän: inte förrän 237
 först 163
 första 92
 förstå 56
 försvinna 237
 en försäljare 237
 försöka 163
 förälskad 237

(G)

gammal 56
 ganska 56
 en garderob 183
 en gata 237
 gift 47
 gifta sig 239
 en gitarr 42

په‌نجه‌ره
 له‌به‌ر . له‌به‌ر شه‌وه
 زۆر زۆر
 له‌وه‌وه‌به‌ر
 دواکه‌وتن
 نیشانه‌کردن . شه‌لقه له‌ده‌سته‌کردن
 پێشوو
 نه تا ئێستا / نه‌پێش
 یه‌که‌م
 یه‌که‌مین
 تیگه‌یشتن
 وون بوون
 فرۆشیار
 هه‌ولدان
 دل‌داری

پیر
 تاراده‌یه‌ک
 جی‌جی / شوینی جل هه‌لواسین
 شه‌قام
 ژندار . می‌ردار
 شویکا . ژن به‌ینی
 گیتار

glad 107
 ett glas 18
 glömma 185
 god 163
 goddag 193
 (ett) godis 231
 ett golv 183
 en grammofon 220
 grekiska 24
 Grekland 24
 gråta 107
 grön 169
 en grönsak 158
 gul 168
 en gurka 159
 gå 56
 gå upp 220
 gå ut 220
 en gång 159
 gärna 166
 göra 79

پرو خوش
 پەرداخ
 بېرچوون
 خوش
 پوژباش
 شيريني، نوقول
 زهوى
 گرامهفون
 زمانى يونانى
 يونان
 گريان
 سوز
 سوزهوات
 زەرد
 خەيار
 پوشتن
 هەلسان
 چوونەدەرەوہ
 يەك جار
 بەخوشیەوہ . بەسەرچارو
 كردن

grömm

(H)

ha 38
 halv 34
 en halvtimme 52
 han 11, 56
 en handduk 183
 handla 100
 hans 185
 ett hav 211
 hej 56
 hej då 235
 hel 56
 heller: inte heller 163
 hemma 29
 hemsk 231
 henne 89
 heta 37
 (en) historia 171
 hitta 224
 hjälpa 183
 hon 11, 56
 honom 89
 hopplös 237
 hos 161

هەبوون
 نيو
 نيو سەعات
 ئەو (كوپ)
 خاولى
 شت كرين
 هى ئەو
 دەريا
 چۆنى . سلاو
 خوا حافيز
 هەمووى
 نەمنيش
 مالهوہ
 ترسناك
 ئەو (بوکچ)
 ناوى
 ميژوو
 دوژينهوہ
 يارمەتى دان
 ئەو (بوکچ)
 ئەو (بوکور)
 بى هيو
 لاي

ett hotell 211	ئوتېل
ett hundra 33	سەد
hungrig 107	برسى
hur 116	چۇن
hur dags 79	كەي
hur långt 159	چەند (بو دورى)
hur länge 159	چەند (بو كات)
hur mycket 159	چەند (بو مقدار)
hur många 159	چەند دانە
hur ofta 159	چەند جار
ett hus 47	خانوو
en huvudstad 94	پايتەخت
(ett) hår 171	قۇز
hård 224	رەق
hänga in 183	ھەلۋاسىن
hälsa på 171	سەردان
hämta 185	ھېنان
här 56	لېرە
höger 137	راست
höra 220	بىستن
hörlurar 230	ئامپىرى گوڭدارى
en höst 60	پايز

i 52	ئەوۋى (بو سەعات)
i morse 211	سەرلەبەيانى
i stan 79	لەشار
i stället för 237	لەباتى، لەجياتى
i söndags 211	يەكشەمەي پېلىشو
i tid 211	لەكاتى خۇيدا
ibland 125	ھەندى جار
idag 79	ئەمرو
igen 171	جاريكى تر
igår 211	دوينا
ihåg: komma ihåg 237	ھاتنەوۋە ياد/بىر كە وتنەوۋە
ikväll 163	ئەمشەو
imorgon 88	سەيىنى
imorgon bitti 211	بەيانى زوو
importera 40	ھاوردن
ingen 100	ھىچ كەس
ingenting 235	ھىچ
innan 171	پېش
inte 29	نا
inte förrän 237	نەپېش
inte heller 163	نەمنىش
intervjua 79	چاوپېككەوتن (بوۋ ووت ويژ)
intresserad 193	ھەز لى كردن/پرە غېت
ishockey 42	يارى سەر سەھول

Italien 24
italienska 24

(J)

ja 48
en jacka 168
jag 56
januari 59
javisst 88
ett jobb 62
en journalist 47
(en) juice 57
juli 59
juni 59
just nu 47
jämt 237
(en) jäst 125
jätte- 193

(K)

(ett) kaffe 62
kall 29
kamma sig 239
en kamrat 171
kanske 112
en kassa 159

ئیتالیا
زمانی ئیتالی

بهلی
چاکهت
من
کانوونی دووهم
به ته ئکید، حه تما، طبیعی
کار
پوژنا مهنوس
شهر بهت
حوزه بران
ته موز
ئائیسئا
همیشه
هه ویرتوش، خه میره
زور

قاوه
سارد
سهردا شه هیئیی
هاورپی
پهنگه
شوینی پاره دان

(22)

kasta 183
en katastof 237
en kille 112
ett kilo 159
Kina 24
kinesiska 24
en kiosk 235
klaga 190
klar 112
en klocka 40
klok 166
klä på sig 240
kläder 183
komma 37
komma ihåg 237
komma tillbaka 129
en kompis 47
koncentrera sig 220
en kopp 40
koppla av 220
kort 193
ett kort 42, 185
en korv 235

فرپدان
موسیبهت / بهلی ناگه هان
کوپ
کیلو
چین
زمانی چینی
دوکان
شکات (کردن)
ئاماده
سهعات
زیرهک
جل له بهر شهکا
جل و بهرگ
هاتن
هاتنه وه یاد / بیرکه وتنه وه
گه پانه وه
برادهر
زه بندان / ته رکیز کردن
کوپ
پشودان، ئیسراحه تکردن
کورت
کاغزی یاری، کارت
کورف، باستورمه

(23)

kosta 169
 en kram 164
 ett krig 37
 kunna 112
 en kurs 235
 en kvart 52
 en kvinna 18
 en kväll 47
 känna 112
 känna sig 240
 en kö 100
 köpa 37
 köra 47
 köra om 137
 ett körkort 129
 (ett) kött 159

(L)

laga 183
 en lampa 40
 ett land 24
 (på) landet 224

بايى / نرخى
 باوہش بے کدا کردن
 شہر / جنگ
 توانین / زانین
 کورس ، دہورہ
 چارہک
 ئافرہت
 ئیوارہ
 ناسین
 ھست بے خو کردن
 سەرہ
 کرپین
 لیخوپین
 رەت بوون ، بۆرپۆرین
 ئیجازہی لیخوپین
 گوشت

لینان
 گلوپ
 ولات
 لہسەر زہوی

(24)

ledsen 107
 leka 42
 licens 138
 ligga 116
 en lista 183
 lite 159
 liten 112
 liten bokstav 36
 en liter 159
 ett liv 190
 ljus 193
 ett ljus 79
 lova 220
 lugn 190
 en lunch 62
 lycka till 235
 lyssna 29
 låna 129
 lång 193
 långt: hur långt 159
 lägga sig 240
 lämna tillbaka 183
 länge 224
 länge: hur länge 159

غەمبار
 یاری
 ئیجازہ
 پاکشان ، پال کەوتن
 لیستہ
 کەم
 بچوک
 تیپی بچوک
 لیتر
 زیان
 رووناک ، روون ، سوور و سپی
 مۆم
 پەیمان ، وەعد
 ھیمن
 نانی نیوہرۆ
 سەرکەوتووبی (سەرکەوتن)
 کوئی گرتن
 قەرز
 درێژ
 چەنە شەبی "چەند درێژە"
 خۆ تێھەلقورتان
 گەپانەوہ "گەپانەوہی شتی بۆچپی"
 خوی
 ماوہ
 ماوہی چەند

(25)

läsa 37
 (en) lättmjölk 57
 en läxa 220
 en lön 125
 en lördag 34
 en lösning 231

(M)

maj 59
 en mamma 56
 man 137
 (ett) margarin 159
 en marmelad 159
 mars 59
 marocko 38
 (en) massa 237
 (en) mat 62
 en matsal 62
 en matta 40
 med 36, 161, 163
 Medelhavet 211
 men 29
 en mening 36
 mer 168
 en meter 159

خویندنه وه
 شیری خه فیف
 وانه ،
 مانگانه ، معاش
 شه مه
 حل کردن
 مایس
 دایک
 پهاو
 پون
 مره با
 مارت
 مراکش
 چه ندین
 خواردن
 هولی نان خواردن
 فهرش
 به ، له گهل
 ده ریای سپی ناوه پراست
 به لام
 پرسته
 زیاتر
 متر

en middag 9
 mig 89
 min 109
 en minut 52
 mittemellan 193
 (ett) mjöl 125
 (en) mjölk 10
 en morfar 183
 en morgon 53
 morse: imorse 211
 mot 79
 (en) musik 29
 mycket 40
 mycket: hur mycket 159
 mycket: så mycket 107
 må 116
 en månad 60
 en måndag 34
 många 88
 många: hur många 159
 måste 112
 mätt 193
 mörk 193
 ett möte 171

نانی نیوارنی
 من (دلخی بهرکار)
 هی من
 ده قیقه
 نیولن
 تارد
 شیر
 نهنگ (دایکی باوک)
 بهیانی
 سه رله بهیانی
 دز
 موسیقا
 زور
 چند
 شه وه نده زور
 ههست کردن
 مانگ
 دوو شه مه
 زور (دانه)
 چند دانه
 پیویست
 تیر
 تاریک
 چاوپیکه وتن . کو بونه وه

(N)

en natt 88	شهو
naturligtvis 190	تدبيعی ، هه لبت
nej 48	نا
ni 56	ئيوه
nio 20	نو
nionde 92	نوهم
nittio 33	نه وه د
nitton 20	نوزده
nittonde 92	نوزده هم مين
Nordafrika 211	ئه فريقاء با كور
en nota 163	حساب
november 59	مانگي يا نزه = تشريني دووهم
nu 47	ئيستا
ny 168	تازه . نوئي
någon 163	كه سي
något 168	شتي
några 168	هه نديك
när 53	كاتي
nästa 60	شهوي تر
nästan 125	نزيكه ي

(O)

och 29	و
också 29	ههروه ها
ofta 125	هه ندي جار
ofta :hur ofta 159	چهند جار ، چهند كه پرت
ogift 47	زگورتی، (ژنی بي ميرو، پياوي بي زن)
oktober 59	مانكي ده / تشريني به كه م
om: tycka om 166	حه ز لي كردن
en onsdag 34	چوار شه مه
ordentlig 183	به ريكي و پيكي
ett ordningstal 92	(به كه م، دووهم، سي يه م) ژماردن
orka 159	به دو يه كدا
oss 113	توانين
en ost 159	ئيمه (دوخي به ركار)
otrevlig 193	په نير
ovanför 220	مزعج . لاساره ، ناله بار
	له سهروه

(P)

packa 211	كو كردنه وه
packa upp 211	به سته كردن
en papegoja 56	توتی
en pappa 56	باوك

ett paradis 211	به هشت
ett paraply 37	چتر
parkera 137	تومبیل پارک کردن
pengar 129	پاره
en pensionär 47	تقاویت
ett personnummer 92	(ده ژماره یمال و مانگ ورؤژی
ett piano 40	له دایک بیون و چوار ژماره شخسی
pigg 125	پیانو
en pizza 166	گورج وگول
ett plan 237	پیزا
plus 20	نه خسه ، پیلان
en pojke 18	کوکردنه وه . زائید
(en) poker 42	کور
Polen 24	پوکر
polska 24	پوله ندا
en politiker 79	زمانی پوله ندی
en potatis 62	سیاسی
prata 79	په تاته
precis 239	قسه کردن . ناخاوتن
en present 168	به ته واوی
pressbyrå 47	دیاری
ett pris 159	دوکانی روژنامه فروشتن
promenera 125	نرخ
	بیاسه کردن

ett problem 171	تهنگوچه له مه
prova 231	تاقی کردنه وه
ett prov 171	تهزمون
en punkt 36	نوقته . خال
en puss 164	ماچ
ett påstående 47	ده رختن ، رون کردنه وه ، رسته ی خه به ری

(R)

rakt fram 137	راست بو پیشه وه
en radio 40	رادیو
redan 193	هر له شایستاره
regna 19	باران بارین
ett reportage 211	ریپورتاژ
resa 211	گهشت کردن
en resa 211	گهشت
en resväska 211	جانتای سفر
en ring 237	موستیله
ringa 88	ته له فون کردن
rolig 193	خوش
en roll 42	رول ه نه ور
ett rum 159	ژوور
röd 79	سور
röka 112	جگه ره کیشان

sakna 237	ون بوون، گوم بوون
samma 47	همان ، وهک
ett samtal 163	ئاخاوتن، قسه کردن
Schweis 40	سويس
se 100	سهير کردن
se ut 193	رهنگ و بوؤ
sedan: för... sedan 193	چهند (سالى) له مه و بهر
sedan 100	پاشان
sedan dess 237	پاش شه وه
sen 125	پاشان
en sekund 52	سانيه
september 59	مانگى ۹ / ئه يلول
en serie 211	زنجيره
sex 20	شهش
sextio 33	شهست
sexton 20	شانزه
sextonde 92	شانزه هم
sig 240	خوئى
en simhall 211	حهوزى مهله
simma 211	مهله کردن
sin 171	هئى خوئى
sist 237	كوتايى
sitta 38	دانىشتن
sju 20	حهوت

sjuk 237	نه خوئش ، نه ساغ
ett sjukhus 129	نه خوئشخانه ، بيمارستان
sjunde 92	حهوتهم
sjuttio 33	حهفتا
sjutton 20	حهقده
sjuttonde 92	حهقده يه م
själv 116	خوئى
sjätte 92	شه شه م
ska 163	کردار يئكى يارمه تى ده ره . داها توونيشان ئه دا
skicka 185	ناردن
skild 47	جوئى بوونده وه
skilja sig 240	جوئى ئه بيه تده وه
skina 100	دره خشان ، دره وشانه وه
en skiva 190	قهوان
en sko 224	پيلاو
en skofabrik 224	فابريقه ي پيلاو
en skog 224	جهنگه ل
en skogsarbetare 224	كريكارى جهنگه ل
skoja 237	گالته کردن
en skola 56	قوتابخانه
skratta 107	پيئكه نين
skrika 107	قيزان
skynda sig 239	خيرآ ئه كا
ett skåp 40	دؤلاب
slarvig 237	به رپوت ، بئى ديقهت ، مهمل

sluta 36
 slå 138
 smal 193
 en smörgås 18
 snart 112
 snygg 193
 snäll 183
 snöa 19
 (ett) socker 161
 en soffa 164
 en sol 100
 som 112, 239
 en sommar 60
 somna 220
 en son 224
 sova 125
 sova över 161
 Spanten 24
 spanska 24
 spara 230
 springa 79
 (en) sprit 124, 138
 ett språk 24
 spännande 193
 (i) stan 79
 stanna 125

تهواو بوون
 لیڈان
 لاواز
 نان وپه نیر وکهره (سمورگوس)
 خیرا
 قوز
 باش (کور، کچی باش)
 به فربارین
 شکر
 قه نهفه
 پوز
 که ، وهک
 هاوین
 چا ولیک نان
 کور
 نوشتن
 لای بنوی
 اسپانیا
 زمانی اسپانی
 پاشه کهوت کردن ، کوکردنه وه
 پاکردن
 کحول ، مشروبات
 زمان
 مشیر ، شتی که تهواو سهرنج پرابکیشی
 له نیو شار
 مانه وه

en stereo 56
 stiga upp 171
 en stol 38
 spela 42
 stor 112
 stor bokstav 36
 studera 138
 stå 116
 städa 183
 ett ställe 237
 stället: i stället för 237
 stänga 53
 stänga av 79
 stängt 53
 störa 230
 stövlar 171
 sucka 164
 svänga 137
 svara 116
 svart 37
 svensk 169
 svenska 24
 Sverige 24
 svår 171
 Sydamerika 211

ستریو
 سهر کهوتن
 کورسی
 یاری کردن
 کهوره
 پیتی کهوره
 خویندن
 راهستان
 پاک کردنه وه
 شوین ، جیگه
 له باتی
 داخستن
 کوژاندنه وه ، داخستن
 داخراو
 شیوان
 پوستال ، پوت
 شاه ، شاه هه لکیشان
 پیچ کردنه وه
 وه لام دانه وه
 رهش
 سویدی
 زمانی سویدی
 ولاتی سوید
 سخت ، قورس
 شمهریکا خواروو

ett syskon 224
 en syster 109
 synd 193
 så 112
 så mycket 107
 säga 168
 en säng 224
 särskild 193
 sätta sig 240
 söka 129
 sömnig 107
 en söndag 29
 söndags: i söndags 211
 sönder 37
 söt 88

(T)

ta 125
 ta ut 230
 ett tag 224
 tala 116
 (ett) te 125
 en tekopp 168
 en telefon 88

خوشک وبرا
 خوشک
 داخ ، به داخه وه
 وا
 وازور
 وتن
 سيسم
 تايبته
 دائه نيشي
 گورن
 خه والو
 يهک شه مه
 له يهک شه مه ي پيشودا
 شکار
 شيرين

وه رگرتن
 ده رهينان
 توژيک
 قسه کردن
 چا
 کويي چا
 ته له فون

ett telefonnummer 88
 (en) tennis 9
 en tid 107
 tid: i tid 211
 tidig 171
 en tidning 47
 till 53
 till exempel 40
 tillbaka: komma tillbaka 129
 tillbaka: lämna tillbaka 183
 tills 125
 tillsammans 47
 en timme 125
 tio 20
 tionde 92
 en tisdag 34
 titta 79
 tjata 239
 en tjej 193
 tjock 193
 tjugo 20
 tjugonde 92
 tolfte 92
 tolv 20
 en tomat 159

ژماره ي ته له فون
 تينس
 کات
 له کاتي خويدا
 زوو
 پروژنامه
 ههتا
 بولنمونه
 که پانه وه
 کيلرانه وه بولشوييني خوي
 تا
 پيکيه وه
 سه عا تيک
 ده
 ده يه م
 سي شه م
 روانين
 "وتنه وه ي شتي چه ندجا ريک" بوله بول
 کچ
 قه له وه
 بيست
 بيستم
 دو انزه م
 دو انزه
 ته ماته

en torsdag 34
 trasig 168
 tre 20
 tredje 92
 trettiförsta 92
 trettio 33
 trettionde 92
 tretton 20
 trettonde 92
 trevlig 171
 tro 166
 tråkig 164
 träffa 56
 träffas 163
 en tröja 40
 trött 100
 en tulpan 168
 Turkiet 24
 turkiska 24
 tusen 33
 en TV 79
 en TV-licens 138
 två 20
 tvätta 29
 en tvättmaskin 224

پینچ شمه
 در او
 سی
 سییه م
 سیویه کم
 سی
 سیه م
 سیانزه
 سیانزه م
 خوش
 پروا
 مزعج
 یه کدی بینین
 پیک گه یشتن ، چا وپی کدوتن
 فانیله
 هیلاک
 لاله
 تورکیا
 زمانی تورکی
 هزار
 تلفزیون
 شیجا زه ی ته لفریون
 دوو
 شتن
 مه کینه ی جل شتن

tycka 88
 tycka om 166
 tyska 24
 tyskland 24
 tyst 190
 en tårta 168
 tänka 171
 törstig 107

حه ز
 حه زلی کردن
 زمانی ته لمانی
 ته لمانیا
 بی دهنگ
 شیرینی ، کیک
 بیرکردنه وه
 تینو

(U)

undra 237
 ett universitet 138
 ung 168
 ungefär 159
 upp: gå upp 220
 upp: packa upp 211
 ut: gå ut 220
 ut: se ut 193
 ut: ta ut 230
 utan 161
 ute 29
 utom 237

سه رسورمان
 زانستگا ، زانکولا
 گهنج
 ته قریبا ، نزیکه ی
 هه لسان
 کردنه وه و به تال کردنی جامتا
 چونه دهره وه
 رواله ت
 دهره یینلن
 بی
 دهری
 بیجکه

vad 58, 79	چی
vakna 185	لهځه وههستان
vanlig 116	ناسايي
var 83	لهکوڼ
ett vardagsrum 164	ژووری دانشتن
vara 125	چا وگي کرداری یارمه تیدهر (چې) ، جون
varandra 112	یه کتری
varför 107	بؤ . بؤچی
varifrån 24	لهکوڼ وه
varje 62	هه موو
varm 29	گرم
varsågod 185	فهرموو
(ett) vatten 57	ئاو
en vecka 60	هفته
vem 58, 166	کی
verkligen 164	به راستی
en verkstad 183	کارگه (دوکانی چا ککردنه وهی بیسه سازی
veta 56	ورده فیتهری
vi 56	زانین
viktig 116	ثیمه
vila 185	گرنگ
vilja 129	پشودان
	ویستن ، مه به ست ، په غیبت ، حمز

(ett) vin 57, 138	شهراب
vinka 237	ده ست پړاوه شانندی به مه به ستی خوا حافظیزی
en vinter 60	زستان
visa 231	نیشانان
vit 169	سپی
ett vuxengymnasium 47	قوتابخانهی ثا ماده یی گه وره
ett vykort 211	کارت
en våning 185	خانو . قات
en vår 60	به هار
väcka 239	خه به رکردنه وه
(ett) väder 19	ئاوه هوا . مناخ
en väg 211	پیکا
ett vägmärke 137	نیشاره ی پیکا
väldigt 220	زور به ته وای
välkommen 235	به خیرها تن
en väninna 193	براده ر (بؤ کچ) . ده سته خوشک
vänster 137	چه پ
vänta 112	چا وه پړوانکردن
en väska 171	جاننا

åka 100	پړوشتن . (گه عت به قیتار یان تومبیل)
ett år 38	سال
en årstid 60	وهرز

ett årtal 92

سال " تاریخ "

åtta 20

ههشت

åttio 33

ههشتا

åttionde 92

ههشتادم

(Ä)

än 211

هیشتا

ända tills 224

تا شهوکاتهی

en änka 224

بیوه زن

älska 190

خوشه ویستی و چه زلی کردن

ännu 112

تا ئیستا

ett äpple 18

سیو

äta 38

نان خواردن

(Ö)

ett ögonblick 116

چا و تروکاندنیک

(ett) öl 57

بیره

öppen 53

کراوه

öppna 53

کردنه وه

över 52, 137, 190

لای داوه ، له سهروو ، سهروو

över: sova över 161

نوستن لای

(en) övertid 171

سهرو وهخته (کارکردنی زیاد، پاش دهوامی ناسایی

(MÅL 2)

Borås 1983

(A)

absolut 196	بی گومان ، بہتہ واوی ، بنچہر
en adresslapp 10	پارچہ کا غزئی شہدرہ سی لہ سہر بنوسی
Adriatiska havet 219	دہریای شہدریاتیک
en affisch 10	پوسٹر
aktiv 198	چالاک
ett alkoholproblem 219	تہنگوچہ لہ مہی شہ لکھول
alldeles 112	بہیہ کجاری ، بہتہ واوی
alls: inte alls 165	بہ ہیچ شیوہ یہک ، ہہرگیز
alltså 81	مہ بہست ، بہوی یہ
(ett) allvar 241	جدی
andra: den andra 225	شہوی تر
annars 191	شہ گہر نا
anse 165	را ، بینین
en anställd 86	دامہ زراو ، کارکەر
antagligen 112	زور لہ وہ شہ چی ، زور شہ حتمالہ
använda 227	بہ کارہینان
ett apotek 17	دہرمانخانہ
en arm 132	قول
en artikel 196	باس ، نوسین ، مقالہ
en ask 35	پاکت ، قوتو
avbryta 134	برین ، پچراندن ، وہستاندن

en avdelning 86

avgå 65

avslå 86

بہش ، قسم
وازهینان . ٹیسٹیکالہ
رہت کردنہ وہ ، رہفز ، نہدان

(B)

bada 112

bakom 10

bakåt 17

en bandit 134

ett barnbarn 81

ett barnbidrag 10

behålla 31

ett belopp 10

ett berg 112

bero på 86

beställa 65

besvära 65

ett besök 81

ett betyg 189

bevilja 86

en bild 10

bita 132

blomma 10

en blomma 10

en bok 165

مہ لہ کردن
لہ پشت
بہرہ و دواوہ
رہی گر ، دز
کچہزا ، کورہزا
یارمہتی منال
ہہ لگرتن
میقدا ری پارہ ، مہ بلغ
شاخ ، چیا
بہ ہوی
داوا کردن ، حجز کردن
شہزیہت دان ، زہ حمہت دان
سہردان
گہواہی نامہ ، شہ ہادہ
موافقت کردن ، بہخشین
وینہ
کارگرتن
گوٹکرتن ، پشکوتن
گول
کتیب ، بہرتوک

bort 165	دهرهه
borta 10	دهرئ
bosatt 198	دانیشتوو، جیگیر، مقیم
en bostadsförmedling 17	ئیداره‌ی نیشته‌جی کردن
Brasilien 196	به‌رازیل
bred 225	پان
bredd 225	پانی
brinna 133	گرگرتن
en brudbukett 248	ده‌سته گولی بوکینی
ett bröllop 57	شاهنگی زن هیان
en busschaufför 248	شؤفیری پاس
en busslinje 17	خه‌تی پاس
bygga 133	دروستکردن
en byggnadsarbetare 196	کریکاری بینا
en byrå 81	بیرو، مکتب
båda 112	هه‌ردووک
både...och 10	هه‌ر دوو ...و
bättre 57	باشتر
böra 31	پیویست کردن
böter 31	جه‌زا

(C)

(en) choklad 34

چکلیت

(n)

ett dagis 165	دایه‌نخانه
en daghemsplats 165	شوین له‌دایه‌نخانه
en dam 65	خاتون
en del 198	به‌ش
den här 10	ئاهمه
dessutom 225	سه‌ره‌پای شهوش
detta 198	شهوه
en diskussion 227	موناقه‌شه، وتویژ
disponera 10	سه‌رف کردن
ett djur 112	ئازه‌ل
en djurpark 112	باخچی ئازه‌ل
en doktor 119	دکتور
en dollar 134	دولار
dricks 196	به‌خشیش
dubbel 219	دووکه‌رت، دووقات
däremot 91	به‌پیچه‌وانه‌وه، له‌لایه‌کی تره‌وه
därifrån 112	له‌ویوه
dö 81	مردن

(F)

ett eftermiddagskift 17	شه‌فتی پاش‌نیوه‌پروان
en efterrätt 196	شیرینی دوا‌ی خواردن

egen 86
ej 248
en elev 132
en eld 133
ena: den ena 225
enda 81
enkel 65

(F)

faktisk 119
en fara 17
en farmor 81
en farsa 134
fast 219
en faster 119
f d: före detta 198
fel 65
(ett) fika 227
fika 227
en film 125
en flaska 31
fler 34
flera 165
en flickvän 81

هي خوي ، هه بوون
نا
قوتابی
ئاگر
یه کیکیان
تهنیا
ئاسان

له راستیدا
مه ترسی
نهنگ (له باوکه وه)
باوک
ئه گهر چی ، هه چه ند
پور (خوشکی باوک)
پیشو
هه له
چا ، قاره خوار دنه وه بهک
چا ، قاره خوار دنه وه
فلم
بوتل
زیاتر
چهندين
کچی برادر ، دهنگ

flytta 241
en fot 112
en fotbollsspelare 198
fotografera 112
ett fotografi 81
fri 219
fria till 248
frivillig 91
en fruktdisk 35
frysa 112
fräck 133
fräsch 241
full 10, 219
fundera på 241
få reda på 241
ett fält 112
färdig 57
en färgbild 10
färsk 227
följa med 65
för det första 119
ett företag 196
förkyld 165
förlåt 65
en förrätt 196

کواستنه وه
پی
یاریکه ری توپین
وینه گرتن
ره سم ، وینه
سه ره بست
خوازیینی
به خواستی خو ، اختیاری
میژی میوه
سه رما بوون
بی شهرم ، بی عار
پاک ، نوئی
پر ، سه ره خوش
بیرکردنه وه له
ته رتیب کردن . پشکنین
کیله
ئاماده
وینه ی په نگاورهنگ
تازه
دواکه وتن
جاری ... به که م
کارخانه ، کو میانی
سه رما بوون ، هه لامهت
بوران . داوای لی بوردن
ئیشتیها که ره وه ، شوربای پیش نان خواردن

förstås 57 بی گومان ، ته بیعی ، پروونه ، دیاره ، وایه
 en försäkringskassa 17 قاسهی دلنیا بوون
 förtidspensionerad 196 پیش وهخت ته قایت بوون
 förut 196 له مهو پیش
 en förälder 81 دایک و باوک

(G)

gammalmodig 189 مؤدهی کون ، ده ستوری کون ، کونه
 ett gatuplan 10 قاتی زهوی ، قاتی خواره وه . بهرست
 genast 10 هدرئیستا
 genom 17 به نیوی ، له م سره وه بو شهوسه
 gilla 134 چه زلی کردن
 en granne 248 دراوسی
 gratulera 119 پیروزی بایی
 grillad 35 برژاو
 grinig 86 ناله
 en gris 132 بهراز
 grå 57 خوله میشی
 (ett) guld 10 زیر
 gullig 173 جوان ، پوچ سووک
 gå av 17 دابهزین
 gå med på 248 پازی بوون
 en gård 248 ساحه گوره پان
 gå sönder 191 شه شکنی

gå vilse 112
 ett gäng 134
 göra av med 198

وون بوون ، پئی وون کردن
 کومهل ، دهسته ، تاقم
 سهرف کردن

(H)

en hall 191
 ha med sig 31
 en hamn 17
 en hand 31
 handla om 134
 ett halsband 57
 hemskt 241
 en himmel 10
 hinna 17
 hit 165
 en hjälp 65
 hoppas 10
 en hustru 198
 en hylla 35
 en hyra 241
 en hyresvärd 241
 ett håll 165
 hålla ihop 219
 hålla tal 86

هول
 له گهل خوی دا هه لیگری
 بهندهر
 دهست
 دهربارهی ، باسی
 ملوانکه
 ترسناک
 شاسمان
 بی پراگه یشتن
 شیره ، بو شیره
 یارمه تی
 هیواداری
 زن ، که یبانو
 زهفه
 به کری دان
 خاوهن خانوو ، مولکدار
 لا ، تهرهف ، آتجاه
 پیکه وه بوون
 خوتبه دان

en hållplats 17
 en hårfrisörska 119
 hälsa 119
 hämta upp 35
 härlig 196
 en häst 132
 härifrån 81
 en hög 86
 hög 91
 en högtalare 10
 höja 241
 en höjd 225
 höra av sig 81
 ett hörn 17

شویینی پراوهستان (پاس)
 دهلاک (زن)
 سلّو
 هیئنان " همووی "
 نایاب
 شهسپ
 لیروهه
 کومەن ، تۆپەن
 بهرز
 بلندگۆ
 بهرزکرینهوه
 بهرز
 په یوه ندی بکات
 سوچ ، گوشه

(I)
 i alla fall 119
 icke 65
 en ide´ 248
 i hörnet av 17
 en information 10
 informera 241
 inne 165
 inom 86

به هر حال
 نه
 بیر (فکره)
 له سەر سوچ (ی)
 پرسیارگا
 پی گوتن . ئاگادا رکردن
 له ناوه وه ، ناومال
 له نیو

en intervju 196
 en invånare 219
 ironisk 227

چاویپنکهوتن (بو ووتو ویتز)
 دانیشتون
 توانج گر ، تانه گر

(J)
 jo 227
 jobbig 241
 ju 112
 Jugoslavien 219
 jugoslavisk 219
 en jul 81
 just 119
 en järnvägsstation 17
 jävligt 241

به لئى
 ناروحت ، زهحمەت ، قورس
 با ، هه لئەت
 یوگوسلافیا
 یوگوسلافی
 رۆژی له دایک بوونی عیسا
 هەر ئێستا
 ویستگای شه مەندە فەر
 زۆرباش

(K)
 kalla 189
 en kamera 112
 klappa 132
 en klass 65
 klippa ut 196
 en klänning 57
 en koja 133

بانگ کردن
 کامیتر
 لیدان به شه سپایی ، ته پ ته پ
 چۆر ، بهش
 لیکردنه وه ، بهرین
 کراسی ژنانه
 کوخت ، کوخ

komma fram 112	ها تنه پيش
en kommunalpolitiker 165	سيا سه تمه داري كوميون
en konduktör 65	بليت كوكهر (شاره وانى)
ett konfrensrum 86	زوورى كونفرانس
(en) konjak 31	كونياك
en kontakt 189	په يوه ندى
en kostym 57	قات (چا كه ت وپا ننتول)
en krukväxt 86	گژوگياى نيو شينجانه
en kupé 65	به ش ، زوور له واگونى شه مه نه فدر
en kust 219	كه نار
kvar 112	پاشماوه ، مانه وه
kvinnlig 189	زنانه
en kyckling 35	مريشك
en kyrka 17	كليسا
en källare 35	زير زه مين
en kör 91	كورسى سروود
en köttbulle 173	شفتى خپ

en lag 241	ياسا
ett lager 35	مه خزن . عمبار
lat 227	ته ميل
ledig 65	به تال

leta efter 10	گه پان به دراي
leva 248	زيان
lik 81	ليك چوون
lika 219	وهك يهك
en lijekonvalj 248	زه مه ق:
en lillebror 10	براي بچوك
en limpa cigaretter 31	گلزه جگهره
ljuga 134	درو كردن
ett lok 65	واگونى شوفيري شه مه نه فدر
en luft 112	هوا
lugn 248	هيمن
lukta 173	بون كردن
lycklig 198	دلخوش
lysa 10	دره وشانه وه
en låda 35	سندوق
låg 219	نرم
ett lån 86	قهرز
långsam 227	به شينه يي
låta 86	موله ت دان
(ett) läder 10	چهرم
lägga 35	دانان
en läkare 125	دكتور ، پزشك
en längd 225	دريزي
längre: inte längre 112	نه شير

lära känna 248
en lärare 132
lätt 198.225
en lättöl 112
en lök 173

(M)

en magsår 86
en man 86
manlig 189
medan 165
ett meddelande 31
med en gång 81
en medicin 119
mena 248
en meteorolog 125
en mil 112
ett minne 31
missa 134
modern 219
mulen 112
en musical 91
mysig 168
en målare 241

شاشنا بوون
مامولستا
شاسان ، سووک
بیره ی سووک
پیاز

برینی گده
پیو
پیوانه
کاتی
راگه یانندن ، نامه
هرئیستا
دهرمان
مه بهست
هواناس
میل
یاد ، بیر (ذاکره)
له کیس چوون
تازه ، نوئی
هور
موسیقازهن
خوش ، جوان
بو یه چی

(56)

en måne 10
en människa 34
en möbel 34
möjlig 248
en mössa 10
möta 81

(N)

en namnsdag 119
en nation 219
en necessär 31
nere 17
nyfiken 191
nyligen 241
nyss 165
nyttig 248
nära 227

(O)

okej 134
ont: göra ont 132
onödig 10
opraktisk 10
en organisatör 227

مانگ
مرواف
موبیله
ئەشی
کلای خوری
پیک گه یشتن ، چاو پیکه وتن

جه زنی ناو
نه ته وه
جانتای ئارایش
له خوارئ
فضولی
تازه ، له م دوا ییه دا
هرئیستا
به سوود
نزیک ، ته نیشیت

باشه ، باش
ئازار ، ئازار ئه دا
ناپیویست
نا به چی نه نامه مه لی
پیکه ر

(57)

(P)

en pajas 57	قوشمه چى ، شپتوکه
ett paket 10	پاکهت
en pall 127	کورسى ، نسهکه ملی
ett par byxor 31	پانتول
passa 10	گونجان
passera 17	رته بوون ، تیپه ربوون
en passagerare 17	گهشتیار
en patient 189	نه خوش ، بیمار
en perrong 65	شوسته (لهئیستگه ی شه مه نه فهر)
en personalfest 86	ناهنگی دامه زراوان
p g a: på grund av 198	به هو ی
en pilot 189	فروکه وان
en pipa 248	پایپ
placera 35	دانان
planera 241	نه خسه کیشان ، پیلان دانان
en plastkasse 31	زهرفی نایلون
en plats 165	جی ، شوین
plötsligt 112	له پریکا ، له ناکاودا
en polis 189	پولیس
(ett) porslin 191	قاب و قا چا غی چینی ، پورسلین
ett p-piller 248	حبه ی منال نه بوون
presentera sig 196	خوی پیشکده ش کرد

pricka in 198	پرکردنه وه
prismärka 35	نیشانه ی نرخ
professionell 241	خوته رخان کهر (محترف)
en promenad 112	پیا سه کردن
en psykolog 165	دهرون ناس
putsa 57	پاککردنه وه
en pärm 86	فایل

(R)

en rad 198	رپیز ، خانه
en rakhyvel 31	مه کینه ی ریش تاشین
ramla ner 81	کهوتنه خواره وه
rar 196	بی وینه ، خوش مه شرف
en rast 17	پشو
en rea 10	هرزان بوون
en realisation 10	فرواشتن
ett recept 119	رچه ته
ren 57	پاک
reparera 241	چاککردن
repetera 91	دوو پات کردنه وه
en reportageresa 31	گهشته راپوت
en resebyrå 65	بیرو ی گهشت
en rest 86	پاشماوه
reta 91	توره کردن ، پی رابواردن ، راستکردنه وه

rida 132
 en ridskola 132
 rik 219
 ropa 65
 en rullgardin 81
 en rygg 196
 en ryggskada 198
 ett rån 134
 råna 134
 rädd 132
 en räknemaskin 86
 en rätt 165
 rätt 198
 (ett) rödvin 112
 en rökare 65
 en röst 10

(۸)

en sak 10
 en sallad 112
 (ett) salt 173
 samtidigt 219
 senare 57
 en servitris 196

سوار بوون
 قوتا بخانه ی سواری
 ده وله مه ند
 بانگ کردن ، ها وار کردن
 تاریکه پهرده
 پشت
 زیانی " نازاری " پشت
 دزی
 دزین
 ترس
 نامیری ژماردن
 ماف
 راست
 شهرابی سوور
 جگهره خور
 دهنگ

شت
 زه لاته
 خوئی
 هه مان کات
 له وه وپاش
 نافرته ی خزمه تچی

servera 196
 ses 17
 en sheriff 134
 en sida 17, 196, 241
 (ett) silver 10
 en sittplatsbiljett 65
 en sjukdom 125
 en sjuksköterska 189
 ett sjukvårdsbiträde 189
 en sjö 112
 skaffa 248
 skapa 196
 en skatt 219
 skina 132
 en skjorta 31
 skjuta 134
 en skogsväg 112
 en skokräm 57
 skrika 132
 en skrivmaskin 31
 en skrivning 132
 skälla på 35
 skämmas 132
 ett skärp 10
 skön 10

خزمه تکردن
 بینینه وه
 شهسهری شه من ونا سایش
 لا ، په ره ، لایه ن
 زیو
 بلیتی شوینی دانیشتن
 نه خووشی
 سستهر ، برین پیچ " نافرته "
 یاریده دهری برین پیچ
 گووم ، زه ریچه
 په یدا کردن
 دروستکردن ، خولقان
 باج (زه ریبه)
 تیشکی پوژ
 کراس
 ته قه کردن
 پئی جهنگه ل
 بو یا خی پیلاو
 ها وار کردن
 تایپ
 نووسین
 سه رزه نشت کردن
 شهرم کردن
 پشتین
 جوان

sköta 86
 slippa 225
 slut 10
 slut: till slut 112
 släcka 133
 smal 225
 smutsig 57
 ett smycke 10
 snabb 227
 ett snabbköp 35
 snacka 165
 solig 112
 ett sommarlov 35
 speciell 196
 springande 17
 ett spår 65
 en stad 112
 ett stadsbud 65
 stark 227
 (en) starksprit 31
 starta 17
 sticka 133
 stiga av 17
 stiga på 17
 stolt 86

کردن ، به جی هیئان
 پرزگار بوون
 ته و او
 پاشان ، له دواییدا
 کوژاندنه وه
 باریک
 پیس
 پارچه یه گه وه هر ، خشل
 خیرا
 دوکانی سه ریوی
 قسه کردن
 خوره تاو
 پشووی هاوین
 تاییه تی
 به را کردن
 هیلی (شه منه فهر وتراموای)
 شار
 مشورخوری گشتی
 به هییز
 مه شروباتی به قووه ته (خواردنه وه ی به
 هییز)
 ده ستیپ کردن
 روشتن
 دا به زین
 سوار بوون
 شانازی ، سه ریهرزی

stoppa 31
 strax 57
 en stumpa 31
 stryka 241
 ett strykjärn 241
 stycken 112
 ett stånd 17
 ställa 35
 supa 134
 en supé 86
 svag 227
 svettig 112
 så där 133
 säker 241
 sätta igång 241
 sätta sig 35
 sätta upp 81

(m)

ta fram 35
 ta hand om 31
 ta med sig 112

وه ستان
 هه رئیستا
 کوژه وی
 ئوتودان
 ئوتو
 فانه
 شوین ، دوکان
 دانان
 مه ی نوشین
 نانی نیواری (تۆزی درهنگ)
 لاواز
 عاره قاوی
 ئاوه ها
 بی گومان
 ده ست پی بکه
 دا ئه نیشی
 چه سپ کردن ، هه لواسین

ده رهینان
 ئاگا داری
 له گه ل خوادا هیئان

ta reda på 241	مشورخواردن
ta slut 35	تهواوبوون
ett tak 241	بنمیج
ett tal 86	قسه کردن ، خوتبه
en tandborste 31	فلچهی دان
en tandkräm 31	دهرمانی دان
tapetsera 241	کاغزه سپاندن به دیواردا
tappa 191	لیکھوتن
en tavla 241	وینهی زهیتی
en taxistation 65	ویستگای تهکسی
en teater 119	شانو
tillhöra 65	"عائدی" مالی که سیک بوون
tippa 196	قوما رکردن ، تیپس کردن
ett tips 196	تیپس جواریکه له قومار که له سه رتوپین شه کری
en tipsvinnare 198	تیپس بهر وه
tjock 132	قهلهو
tjäna 35	دهستکهوتن
en tjänsteman 65	فهرمانبر
en tobaksaffär 17	دوکانی جگهره فروش
en topp 112	لوتکه
ett torg 17	مهیدان ، گوره پان
en trafik 17	هات وچو
en tradition 219	نه ریت
en trappa 81	پلیکانه
en trehjulig 248	سی ویلی

trivas 86	دلی شه کری تهوه
ett träd 112	درهخت
träna upp 31	راهینان کردن
trött: vara trött på 189	هیلاک ، بی تا قهت بوون له
en tull 31	گومرگ
en tullkontrollör 31	سهیته ره وانی گومرگ
tung 65	قورس
tunn 165	تهنک
(en) tur 10,227	بهخت ، سه ره
en tur och retur 65	ثم سه رو شه وسهر
en två 31	سابوون
tvärtom 225	به بیچه وان هوه
tyvärr 35	به داخه وه
ett tåg 65	شه مننده فهر

(U)

en ugn 173	فرن
under tiden 241	له وکات هدا
underbar 248	سه رنج راکیتی
underkläder 31	جلی زیره وه
en ungdom 198,219	گه نجی ، لار
en unge 119	ساوا
en uppsats 132	ووتار ، دارشتن
upptäcka 10	دورینه وه ، پیژانین

upptagen 81
ursäkta 241
ut 165
utan att 112
utanför 65
en utbildning 189
en utflykt 112
en utkant 196
utomlands 219
en utsikt 86

(V)

vacker 91
en vagn 65
en vara 35
varken...eller 10
en varmrätt 196
vart 165
ett varuhus 10
verka 248
en western 134
(en) whisky 31
en vikt 225
vilken 57
en villa 165

سەرقال ، دەست بەکار ، مەشغول
لەخۆشبوون ، لایبوون
دەری
بەئەوهی کە
لەدەرەوهی ، لەوێو
فەیربوون ، راهینان
کەشتی دەرهوهی شار ، سەیرانی بچکۆلە
قەراغ ، سنوور ، دەورووبەر
دەرەوهی وولات
دیمەن ، روانین

جوان
واگون

کالا ، بەرھەم ،
نەئەم ... نەئەو
خواردنی گەرم

بوو کوی
فرۆشگا

نەیاربوون ، نەرکەوتن
رۆژئاوایی

ویسکی

کیش ، قورسایی

کامە

خانوی گەرە ، فیللا

vinna 133
en vinstsumma 198
väga 225
en vägg 133
väl 81
välja 10
en vän 65
vänlig 10
växla 241

(Y)

ett yrke 189

(Å)

en årskurs 10
en återkomst 31

(X)

äka 86
en älg 112
ändå 10
ett äppelträd 10
även om 86

بەردنەوه
خەلات
کیشان
رێکا
رەنگە
هەلبژاردن
دۆست
دۆستانە
گۆڕین ، گۆڕینەوه

پیشە ، کار

دەرەوهی سالانە ، کۆرسی سالانە
داھاتوی سالانە

ژندار ، مێرددار
شیلی
لەگەڵ ئەو شدا
دەرەختی سیو
ئەگەرچی

(ö)

överallt 10
ett övergångsställe 17
en överraskning 173

له هه مورو جیهه ك
شویینی په رینه وه
سه سورمه ان

(ناوی ته ندامانی له هه)

hår
huvud
hals
axel
bröst
arm
hand
knä
fot
ögon
öra
näsa
läppar
ögonbryn
mage
hjärta
hjärna
lunga
magsäck
lever
tarm
blindtarm
midja
finger
rygg
panna

قنز
سه ر
مل
شان
مه مک
قول
ده ست
ته زنو
پي
چار
گوي
لورت
ليو
برو
سک
دل
ده ماع
سي
که ده
جکه ر
ريخوله
ريخوله کويره
ناوقه د
په نجه
پشت

panna
kind
nagel
muskel
ben
navel
höft
lår
lårben

ناوچه وان
رومه ت
نينوك
ماسولكه
شيسك
ناوك
سمت
پران
شيسكى پان

(پۆزه كانى ههفته)

måndag	دووشمه مه
tisdag	سێشه مه
onsdag	چوار شه مه
torsdag	پێنج شه مه
fredag	ههینی
lördag	شه مه
söndag	یهك شه مه

(ناوی مانگه كان)

januari	كانونی دووه م
februari	شوبات
mars	مارت
april	نیسان
maj	مایس
juni	حوزه پیران
juli	ته موز
augusti	ئاب
september	شه بیلول
november	تشرینی یه كه م
oktober	تشرینی دووه م
december	كانونی یه كه م

زردنگی سوزنی
سوزنی سوزنی
سوزنی سوزنی
سوزنی سوزنی

ناماده کردنی

سیرت لایحه سیرت

قوت کتات
۲

**Svensk - kurdisk
ordlista**

Mål I-II

RV

Salam Abdullah